

**Dyplomy, świadectwa i inne dowody posiadania kwalifikacji w dziedzinie architektury podlegające wzajemnemu uznawaniu przez Państwa Członkowskie**

(2005/C 135/05)

*(Uaktualnienie komunikatu 2004/C 322/02 z 29 grudnia 2004 r. <sup>(1)</sup>)*

Poniżej podaje się wykaz dyplomów, świadectw i innych dowodów posiadania kwalifikacji w dziedzinie architektury sporządzony zgodnie z art. 7 dyrektywy Rady 85/384/EWG z dnia 10 czerwca 1985 r. w sprawie wzajemnego uznawania dyplomów, świadectw i innych dowodów posiadania kwalifikacji w dziedzinie architektury, łącznie ze środkami ułatwiającymi skuteczne korzystanie z prawa przedsiębiorczości i swobody świadczenia usług <sup>(2)</sup>.

Dyplomy wymienione poniżej mają być uznawane przez Państwa Członkowskie Unii Europejskiej w stosunku do studentów, którzy rozpoczęli studia architektoniczne począwszy od roku akademickiego 1988/89. W stosunku do studentów, którzy rozpoczęli studia architektoniczne przed rokiem akademickim 1988/89, uznaje się dyplomy wymienione:

- dla Państw Członkowskich innych niż Hiszpania i Portugalia, w art. 11 dyrektywy 85/384/EWG z dnia 10 czerwca 1985 r. <sup>(3)</sup>
- dla Hiszpanii i Portugalii, w art. 1 dyrektywy 85/614/EWG z dnia 20 grudnia 1985 r. <sup>(4)</sup>,
- tylko dla Portugalii, w art. 1 dyrektywy 86/17/EWG z dnia 27 stycznia 1986 r. <sup>(5)</sup>, zmienionej publikacją w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* nr L 87 z 2 kwietnia 1986 r.

Dyrektywa 85/384/EWG przewiduje również uznawanie innych kwalifikacji w dziedzinie architektury. Są one wymienione w art. 5, 11a, 12 i 14 wspomnianej dyrektywy.

Aktualizacja przedmiotowego wykazu publikowana jest okresowo przez Komisję zgodnie z art. 7 ust. 2 omawianej dyrektywy.

Państwo	Tytuł dyplomu	Organ wydający dyplom	Świadectwo dołączone do dyplomu
BELGIQUE/BELGIË	Architecte-Architect	Écoles nationales supérieures d'architecture	
	Architecte-Architect	Instituts supérieurs d'architecture	
	Architect	École provinciale supérieure d'architecture de Hasselt	
	Architecte-Architect	Académies royales des Beaux-Arts	
	Architecte-Architect	Écoles Saint-Luc	
	Ingénieur-civiel architecte	Facultés des sciences appliquées des universités	
		Faculté polytechnique de Mons	
	Architect-architecte	Nationale hogescholen voor architectuur	
	Architect-architecte	Hogere architectuur-instituten	
	Architect	Provinciaal Hoger Instituut voor Architecture te Hasselt	
	Architect-Architecte	Koninklijke Academies voor Schone Kunsten	
	Architect-Architecte	Sint-Lucasscholen	
	Burgelijke ingenieur-architect	Faculteiten Toegepaste Wetenschappen van de Universiteiten	
	„Faculté Polytechnique” van Mons		

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 322 z 29.12.2004.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 223 z 21.8.1985.

<sup>(3)</sup> Dla Austrii, Finlandii i Szwecji uznaje się dyplomy wymienione w art. 11 dyrektywy 85/384/EWG, zmienionej Aktem Przystąpienia, łącznie z dyplomami zdobytymi przez studentów, którzy rozpoczęli studia architektoniczne począwszy od roku akademickiego 1988/89 a przed rokiem akademickim 1998/99. Dla Cypru, Republiki Czeskiej, Estonii, Litwy, Łotwy, Malty, Polski, Słowacji, Słowenii i Węgier, uznaje się dyplomy wymienione w art. 11 dyrektywy 85/384/EWG, zmienionej Aktem Przystąpienia w odniesieniu do studentów, którzy rozpoczęli studia architektoniczne przed rokiem akademickim 2007/2008.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 376 z 31.12.1985.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 27 z 1.2.1986.

Państwo	Tytuł dyplomu	Organ wydający dyplom	Świadectwo dołączone do dyplomu
DANMARK	arkitekt cand. arch.	Kunstakademiets Arkitektskole i København Arkitektskolen i Århus	
DEUTSCHLAND	Diplom-Ingenieur, Diplom-Ingenieur Univ.  Diplom-Ingenieur, Diplom-Ingenieur FH	Universitäten (Architektur/Hochbau) Technischen Hochschulen (Architektur/Hochbau) Technischen Universitäten (Architektur/Hochbau) Universitäten-Gesamthochschulen (Architektur/Hochbau) Hochschulen für bildende Künste Hochschulen für Künste  Fachhochschulen (Architektur/Hochbau) <sup>(1)</sup> Universitäten-Gesamthochschulen (Architektur/Hochbau) bei entsprechenden Fachhochschulstudiengängen	
ΕΛΛΑΔΑ	Δίπλωμα αρχιτέκτονα — μηχανικού	— Εθνικό Μετσόβειο Πολυτεχνείο (ΕΜΠ), τμήμα αρχιτεκτόνων — μηχανικών — Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (ΑΠΘ), τμήμα αρχιτεκτόνων — μηχανικών της Πολυτεχνικής σχολής	Βεβαίωση που χορηγεί το Τεχνικό Επιμελητήριο Ελλάδας (ΤΕΕ) και η οποία επιτρέπει την άσκηση δραστηριοτήτων στον τομέα της αρχιτεκτονικής
ESPAÑA	Título oficial de arquitecto	Rectores de las universidades enumeradas a continuación: La universidad politécnica de Cataluña, escuelas técnicas superiores de arquitectura de Barcelona o del Vallès; La universidad politécnica de Madrid, escuela técnica superior de arquitectura de Madrid; La universidad politécnica de Las Palmas, escuela técnica superior de arquitectura de Las Palmas; La universidad politécnica de Valencia, escuela técnica superior de arquitectura de Valencia; La universidad de Sevilla, escuela técnica superior de arquitectura de Sevilla; La universidad de Valladolid, escuela técnica superior de arquitectura de Valladolid; La universidad de Santiago de Compostela, escuela técnica superior de arquitectura de La Coruña; La universidad del País Vasco, escuela técnica superior de arquitectura de San Sebastián; La universidad de Navarra, escuela técnica superior de arquitectura de Pamplona; La universidad de Alcalá de Henares. Escuela politécnica de Alcalá de Henares (1999/2000); La universidad Alfonso X El Sabio. Centro politécnico superior de Villanueva de la Cañada (1999/2000); La universidad de Alicante. Escuela politécnica superior de Alicante (1997/1998); La universidad Europea de Madrid (1998/1999) La universidad de Cataluña. Escuela técnica superior de Arquitectura de Barcelona (1999/2000); La universidad Ramón Llull. Escuela técnica superior de Arquitectura de La Salle (1998/1999); La universidad S.E.K. de Segovia. Centro de estudios integrados de arquitectura de Segovia (1999/2000); La universidad de Granada. Escuela técnica superior de Arquitectura de Granada (1994/1995).	

Państwo	Tytuł dyplomu	Organ wydający dyplom	Świadectwo dołączone do dyplomu
FRANCE	<p>Diplôme d'architecte DPLG, y compris dans le cadre de la formation professionnelle continue et de la promotion sociale.</p> <p>Diplôme d'architecte ESA</p> <p>Diplôme d'architecte ENSAIS</p>	<p>Le ministre chargé de l'architecture</p> <p>École spéciale d'architecture de Paris</p> <p>École nationale supérieure des arts et industries de Strasbourg, section architecture</p>	
IRELAND	<p>Degree of Bachelor of Architecture (B.Arch.NUI)</p> <p>Degree of Bachelor of Architecture (B. Arch)</p> <p><i>(Previously, until 2002 -Degree standard diploma in architecture (Dip. Arch))</i></p> <p>Certificate of associateship (ARIAI)</p> <p>Certificate of membership (MRIA)</p>	<p>National University of Ireland to architecture graduates of University College Dublin</p> <p>Dublin Institute of Technology, Bolton Street, Dublin</p> <p><i>(College of Technology, Bolton Street, Dublin)</i></p> <p>Royal Institute of Architects of Ireland</p> <p>Royal Institute of Architects of Ireland</p>	
ITALIA	<p>— Laurea in Architettura</p> <p>1) — Laurea in Ingegneria Edile/Architettura (Soltanto per i diplomi che sanciscono corsi iniziati nell'anno accademico 1998/1999)</p> <p>2) — Laurea Specialistica in Ingegneria Edile-Architettura (Soltanto per i diplomi che sanciscono corsi iniziati nell'anno accademico 2003/2004)</p>	<p>Università di Camerino Università di Catania — Sede di Siracusa Università di Chieti Università di Ferrara Università di Firenze Università di Genova Università di Napoli Federico II Università di Napoli II Università di Palermo Università di Parma Università di Reggio Calabria Università di Roma III Università di Roma „La Sapienza” Università di Trieste Politecnico di Bari Politecnico di Milano Politecnico di Torino Istituto universitario di architettura di Venezia</p> <p>1) e 2) Università dell'Aquila Università di Pavia Università di Roma „La Sapienza”</p>	<p>Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente</p> <p>Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente</p>

Państwo	Tytuł dyplomu	Organ wydający dyplom	Świadectwo dołączone do dyplomu
ITALIA	<p>3) — Laurea Specialistica in Ingegneria Edile-Architettura (Soltanto per i diplomi che sanciscono corsi iniziati nell'anno accademico 2003/2004)</p> <p>— Laurea Specialistica quinquennale in Architettura (Soltanto per i diplomi rilasciati a partire dall'anno accademico 2002/2003)</p> <p>(Soltanto per i diplomi rilasciati a partire dall'anno accademico 2003/2004)</p> <p>(Soltanto per i diplomi che sanciscono corsi iniziati nell'anno accademico 2003/2004)</p> <p>— Laurea Specialistica in Architettura (Soltanto per i diplomi che sanciscono corsi iniziati nell'anno accademico 2003/2004)</p>	<p>Università di Ancona Università di Basilicata — Potenza Università di Pisa Università di Bologna Università di Catania Università di Genova Università di Palermo Università di Napoli Federico II Università di Roma — Tor Vergata Università di Trento Politecnico di Bari Politecnico di Milano</p> <p>Prima Facoltà di Architettura dell'Università di Roma „La Sapienza”</p> <p>Università di Ferrara Università di Genova Università di Palermo Politecnico di Milano Politecnico di Bari</p> <p>Università di Roma III</p> <p>Università di Firenze Università di Napoli II Politecnico di Milano II</p>	<p>Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente</p> <p>Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente</p> <p>Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente</p>
NEDERLAND	<p>1. Het getuigschrift van het met goed gevolg afgelegde doctoraal examen van de studierichting bouwkunde, afstudeerrichting architectuur</p> <p>2. Het getuigschrift van het met goed gevolg afgelegde doctoraal examen van de studierichting bouwkunde, differentiatie architectuur en urbanistiek</p> <p>3. Het getuigschrift hoger beroepsonderwijs, op grond van het met goed gevolg afgelegde examen verbonden aan de opleiding van de tweede fase voor beroepen op het terrein van de architectuur, afgegeven door de betrokken examencommissies van respectievelijk:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— de Amsterdamse Hogeschool voor de Kunsten te Amsterdam</li> <li>— de Hogeschool Rotterdam en omstreken te Rotterdam</li> <li>— de Hogeschool Katholieke Leer­gangen te Tilburg</li> <li>— de Hogeschool voor de Kunsten te Arnhem</li> <li>— de Rijkshogeschool Groningen te Groningen</li> <li>— de Hogeschool Maastricht te Maastricht</li> </ul>	<p>1. Technische Universiteit te Delft</p> <p>2. Technische Universiteit te Eindhoven</p>	<p>Verklaring van de Stichting Bureau Architectenregister die bevestigt dat de opleiding voldoet aan de normen van de artikelen 3 en 4 van Richtlijn 85/384/EEG</p>

Państwo	Tytuł dyplomu	Organ wydający dyplom	Świadectwo dołączone do dyplomu
ÖSTERREICH	Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing. Diplom-Ingenieur, Dipl.-Ing. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag.arch. Magister der Architectur, Magister architecturae, Mag. Arch. Magister der Architektur, Magister architecturae, Mag. Arch.	Technische Universität Graz (Erzherzog-Johann-Universität Graz) Technische Universität Wien Universität Innsbruck (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck) Hochschule für Angewandte Kunst in Wien Akademie der Bildenden Künste in Wien Hochschule für künstlerische und industrielle Gestaltung in Linz	
PORTUGAL	Carta de curso de Licenciatura em Arquitectura  Para os cursos iniciados a partir do ano académico de 1991/1992	Faculdade de arquitectura da Universidade técnica de Lisboa Faculdade de arquitectura da Universidade do Porto Escola Superior Artística do Porto Universidade Lusíada do Porto — Faculdade de Arquitectura e Artes	
UNITED KINGDOM	Diplomas in architecture  Degrees in architecture Final examination Examination in architecture Examination Part II	Universities Colleges of Art Schools of Art  Universities Architectural Association Royal College of Art Royal Institute of British Architects	Certificate of architectural education, issued by the Architects Registration Board (?)
NORWAY	Sivilarkitekt  For diplomas sanctionning courses started in school year 1997/1998	Norges teknisk-naturvitenskapelige universitet Arkitektthøgskolen i Oslo Bergen arkitektskole	—
SVERIGE	Arkitektexamen	Chalmers Tekniska Högskola AB Kungliga Tekniska Högskolan Lunds Universitet	—
LIECHTENSTEIN	Dipl.-Arch. FH Für Architekturstudienkurse, die im akademischen Jahr 1999/2000 aufgenommen wurden, einschliesslich für Studenten, die das Studienprogramm Model B bis zum akademischen Jahr 2000/2001 belegten, vorausgesetzt dass sie sich im akademischen Jahr 2001/2002 einer zusätzlichen und kompensatorischen Ausbildung unterzogen.	Fachhochschule Liechtenstein	
FINLAND	Arkkitehdin tutkinto/Arkitektexamen (1998/1999)	Teknillinen korkeakoulu/Tekniska högskolan (Helsinki) Tampereen teknillinen korkeakoulu/Tammerfors tekniska högskola Oulun yliopisto/Uleåborgs universitet	—

(<sup>1</sup>) Diese Diplome sind je nach Dauer der durch sie abgeschlossenen Ausbildung gemäss Artikel 4 Absatz 1 Unterabsatz 1 oder 2 der Richtlinie 85/384/EWG anzuerkennen.

(<sup>2</sup>) The diploma and degree courses in architecture of the universities, schools and colleges of art. should have met the requisite threshold standards as laid down in Articles 3 and 4 of Directive 384/85/EEC and in Criteria for validation published by the Validation Panel of the Royal Institute of British Architects and the Architects Registration Board.

EU nationals who possess the Royal Institute of British Architects Part I and Part II certificates, which are recognised by ARB as the competent authority, are eligible. Also EU nationals who do not possess the ARB-recognised Part I and Part II certificates will be eligible for the Certificate of Architectural Education if they can satisfy the Board that their standard and length of education has met the requisite threshold standards of Articles 3 and 4 of the Directive and of the Criteria for validation.